

## ZMENA Č. 1.

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu  
č. „SKHU/WETA/1901/4.1/316“, so skratkou  
„Festivaly“  
v rámci  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 02.03.2021 medzi  
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s  
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko

Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11

DIČ: 30244186-1-11

v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného  
projektu Fondu malých projektov v rámci  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko

(ďalej len EZÚS) na jednej strane,

a

#### **Obec Jahodná**

Adresa: 930 21 Jahodná, Námestie sv. Trojice  
294/3, Slovenská republika

Daňové číslo: 2021130023

Zastúpeného: Ing. Jarmila Ribánszký, starosta

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ  
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 5.5 článku 5  
Úhrada príspevku EÚ vedúcemu prijímateľovi  
horeuvedenej zmluvy sa mení a dopĺňa takto:

## 1. SZ. MÓDOSÍTÁS

### A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az „SKHU/WETA/1901/4.1/316“ sz., „Fesztiválok“  
rövidítéssel jelölt  
projekt megvalósításához  
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország  
Együttműködési Program  
keretén belül,

mely 2021.03.02-án az alábbi felek között jött létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai  
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország

Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11

Adóazonosító szám: 30244186-1-11

Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető  
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A  
Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program  
keretén belül

(a továbbiakban, mint ETT)

és

#### **Obec Jahodná**

Címe: 930 21 Jahodná, Námestie sv. Trojice 294/3,  
Szlovák Köztársaság

Adóazonosító szám: 2021130023

Hivatalos képviselője: Ing. Jarmila Ribánszký,  
polgármester

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti  
szerződés 5. cikke Az ERFA-hozzájárulás kifizetése a  
Vezető kedvezményezett részére 5.5 pontja az

**Originálny text:**

5.5 Príspevok EFRR bude hradený výlučne v mene EUR a bude prevedený na nasledujúci bankový účet v EUR, ktorý uvádza vedúci prijímateľ:

IBAN číslo účtu	SK12 0200 0000 0000 1942 9122
SWIFT kód	SUBASKBX
Názov banky	VÚB banka, a.s.
Adresa banky	Alžbetínske nám. 328, Dunajská Streda

**Nový text:**

IBAN číslo účtu	SK03 5600 0000 0038 4168 6004
SWIFT kód	KOMASK2X
Názov banky	Prima banka Slovensko, a.s.
Adresa banky	Hodžova 11, 010 11 Žilina

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.

Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

alábbiak szerint módosul:

**Eredeti szöveg:**

5.5 Az ERFA-hozzájárulás teljesítése kizárólag euróban történik, és az alábbi, a Vezető kedvezményezett által feltüntetett bankszámlára kerül átutalásra euróban:

A számlaszám IBAN formátumban	SK12 0200 0000 0000 1942 9122
SWIFT kód	SUBASKBX
A bank megnevezése	VÚB banka, a.s.
A bank címe	Alžbetínske nám. 328, Dunajská Streda



**Új szöveg:**

A számlaszám IBAN formátumban	SK03 5600 0000 0038 4168 6004
SWIFT kód	KOMASK2X
A bank megnevezése	Prima banka Slovensko, a.s.
A bank címe	Hodžova 11, 010 11 Žilina

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>Jahodná, 11-08-2021</i></p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>ТАТАРБИЯ, 21.08.17.</i></p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
	
<p>Ing. Jarmila Ribánszký Starostka/Polgármester</p>	<p><i>Emma Vasiova</i> Riaditeľ/Igazgató</p>